



Le **LOOKOUT** JOURNAUX ET ÉDITION

ACTUALITÉS SUR LE MORAL ET LE BIEN-ÊTRE | BFC ESQUIMALT, VICTORIA, C.-B.

VOLUME 71, NUMÉRO 11 | 1 JUIN 2026

**COS?**  
Let's get your home  
**SOLD!**

Chris Esbati

**REMAX**  
CAMOSUN

250.744.3301 victoriaforsale.ca



# La Marine de la République de Corée arrive sur la côte ouest

*Pour en savoir plus, voir pages 4-5*



Des anciens combattants de la guerre de Corée, des membres des Forces armées canadiennes (FAC) et des membres de la Marine de la République de Corée (ROKN) ont assisté à une cérémonie de dépôt de couronnes qui s'est tenue le 24 mai en mémoire de ceux qui ont servi pendant la guerre de Corée. Photo : mat 1 Kyle Maguire, FMAR(P) service d'imagerie

## L'ÉQUIPE DE LOOKOUT

### GESTIONNAIRE DES SERVICES GÉNÉRAUX

Lindsay Groves

Lindsay.Groves@forces.gc.ca

### PRODUCTION

Leslie Eaton

eaton.leslie@cfmws.com

Teresa Laird

laird.teresa@cfmws.com

### RÉDACTEUR/COORDONNATEUR DES MÉDIAS NUMÉRIQUES

Archana Cini

archana.cini@forces.gc.ca

### ADMINISTRATION ET COMPTABILITÉ

Andrea Modesto

250-363-3127

andrea.modesto@forces.gc.ca

### PUBLICITÉ

Lindsay Groves

Lindsay.Groves@forces.gc.ca

### CONSEILLERS ÉDITORIAUX

Lt(N) Wilson Ho

250-363-4006

Rodney Venis

250-363-7060

### LIENS RAPIDES VERS THE LOOKOUT :

THE LOOKOUT ONLINE

PETITES ANNONCES

L'HÉRITAGE DU LOOKOUT

GUIDE DES ACTIVITÉS MARPAC

Portée numérique : plus de 12 000 membres de la communauté de la Défense

Rejoignez la communauté et suivez-nous

pour en savoir plus :

Facebook : @LookoutNewspaperNavyNews

Instagram : @lookoutnewspaper

LinkedIn : Lookout Newspaper

lookoutnewspaper.com



# La tournée des attachés du service extérieur de la côte ouest fait escale à la BFC Esquimalt

## Lindsay Groves

Journal Lookout

La tournée des attachés du service diplomatique de la côte ouest s'est arrêtée à la base des Forces canadiennes (BFC) Esquimalt les 12 et 13 mai afin d'observer de plus près les opérations de la Marine royale canadienne (MRC) et l'évolution de la région maritime.

« Ce fut une visite fantastique », a déclaré Örjan Ström, attaché de défense des Forces armées suédoises. « Elle était si bien organisée. »

S'inscrivant dans le cadre d'un programme annuel visant à mettre en valeur les capacités régionales et de défense qui correspondent aux priorités des Forces armées canadiennes (FAC) et du gouvernement du Canada, la tournée de cette année s'est étendue sur une semaine. Elle a ainsi débuté à Calgary avant de se poursuivre à Banff,

à Vancouver, puis sur l'île de Vancouver. Les attachés provenaient de 20 pays et étaient accompagnés de 13 conjoints.

La visite à la BFC Esquimalt comprenait une rencontre matinale à la résidence de l'amiral, où le contre-amiral David Patchell, commandant des Forces maritimes du Pacifique et de la Force opérationnelle interarmées (Pacifique) (FMAR(P)), et son épouse Christian Patchell ont accueilli les attachés et leurs

conjointes pour des présentations et des discussions, suivies d'un dîner au mess des premiers maîtres et des maîtres.

« Ces visites sont importantes. Elles [les attachés] permettent de mieux comprendre nos défis et de mieux comprendre le Canada », a déclaré le contre-amiral Patchell.

Le contre-amiral Patchell a également partagé ses réflexions sur certaines discussions concernant l'avenir de la croissance maritime et l'importance des

ports de l'Ouest. « Prince Rupert est le moyen le plus rapide d'acheminer des marchandises de la Chine à Chicago », a-t-il déclaré. « Nous verrons à quoi ressemblera Prince Rupert dans quelques années. »

Alors que l'itinéraire de la visite de l'année dernière était axé sur le Nord du Canada et celui de cette année sur l'Ouest, le programme de l'année prochaine se déplacera vers l'Est.



Un attaché du service diplomatique discute avec un membre de la MRC à la BFC Esquimalt le 13 mai.  
Photo : Lindsay Groves, Journal Lookout

« CES TOURNÉES SONT IMPORTANTES. ELLES PERMETTENT AUX ATTACHÉS DE MIEUX COMPRENDRE NOS DÉFIS ET DE MIEUX CONNAÎTRE LE CANADA. »

– Contre-amiral (cam) David Patchell,  
Commandant des Forces maritimes du Pacifique et de la Force opérationnelle interarmées (Pacifique)



Les attachés du service diplomatique posent pour la photo de groupe prise lors du dîner en compagnie de leurs proches aux côtés du contre-amiral David Patchell, commandant de FMAR(P)/FOI(P), le 13 mai à la BFC Esquimalt.

Photo : Avr Rebecca Mainardi, FMAR(P) service d'imagerie



Rendu final du nouveau CRFM Work Point et du centre communautaire. Images fournies.

## Le nouveau centre CRFM de Work Point

PERMETTRA D'OFFRIR UN SOUTIEN PLUS PROCHE AUX FAMILLES DE LA DÉFENSE CET HIVER

Archana Cini

Journal Lookout  
Contributions de Jackie Carle, ECRFM

Après plus d'une décennie de mobilisation, de planification et de discussions communautaires, les familles des militaires d'Esquimalt disposeront bientôt d'un nouvel espace dédié pour se rencontrer, accéder à du soutien et tisser des liens communautaires près de chez elles.

La construction d'un tout nouveau Centre de ressources pour les familles des militaires (CRFM) et d'un centre communautaire est en cours sur la rue Anson à Work Point, et l'ouverture des installations est prévue pour la fin de l'automne 2026. Ce projet marque une étape importante pour les familles des militaires d'Esquimalt, du Grand Victoria et de la région environnante.

Le 22 mai, le CRFM d'Esquimalt (CRFME) a organisé un barbecue en plein air pour les membres de la communauté de la Défense et a dévoilé l'enseigne du nouvel emplacement en présence des dirigeants des Forces maritimes (Pacifique)/Force opérationnelle interarmées (Pacifique) (FMAR(P)) et de la base des Forces canadiennes (BFC) Esquimalt.

« Cet événement a été l'occasion

d'annoncer officiellement ce projet et d'en informer les membres de notre communauté », a déclaré Jackie Carlé, directeur général/directrice générale du CRFME.

« Nous sommes ravis de pouvoir étendre nos services à la région d'Esquimalt et du Grand Victoria. Les familles vivant à Esquimalt, dans le Grand Victoria et au-delà pourront désormais toutes bénéficier de services et de soutien dans ce nouvel espace entièrement accessible et inclusif. »

La nouvelle installation modulaire a été officiellement approuvée en février 2024 par le capitaine de vaisseau Kevin Whiteside, Commandant de la Base de la BFC Esquimalt, après des années où le besoin avait été identifié au sein de la communauté locale des familles des militaires. Selon le CRFM, la demande d'espaces supplémentaires pour les réunions et les programmes dans la région d'Esquimalt a été constamment soulevée par les familles et constitue une priorité stratégique du conseil d'administration de l'organisation depuis de nombreuses années.

« Les constructions modulaires ne sont plus ce qu'elles étaient ; ce sont de beaux bâtiments viables. De plus,



s'il fallait un jour déplacer l'installation, cela serait possible avec une construction modulaire », a expliqué Carlé. « Les délais de construction sont également très raisonnables, et avec une construction modulaire, il n'y a pas besoin de travaux de terrassement en profondeur ni de fondations, ce qui est très important pour nous d'un point de vue autochtone. Notre commandant de la Base a appuyé la construction sur ce site et a obtenu l'approbation des Premières Nations pour l'utilisation de ce terrain afin de soutenir les services aux familles des militaires. »

Une fois achevée, la nouvelle installation Work Point élargira l'accès aux programmes et services axés sur la famille dans l'une des principales communautés militaires de la région. L'établissement offrira des services d'information et d'orientation, un soutien au déploiement, des programmes de conseils et de bien-être, des ateliers pour tous les âges, ainsi que des services spécialement conçus pour les enfants et les jeunes. Il servira également de lieu de rassemblement communautaire et de point de dépôt de courrier de soutien moral pour les

membres déployés et leurs familles. Les programmes et services du CRFM continueront d'être offerts au Centre d'activités Colwood Pacific à Colwood.

Le barbecue a également été l'occasion pour le conseil d'administration du CRFME de remercier le capitaine de vaisseau Whiteside pour son dévouement et ses efforts concernant le nouveau CRFME avant son départ plus tard cette année.

« J'ai été très heureux de pouvoir remettre au commandant de la Base une pièce commémorative des familles des militaires afin de souligner son soutien indéfectible et son leadership lors de cet événement », a déclaré M. Carlé. « Ce fut une excellente occasion de reconnaître son dévouement envers cette communauté, et plus particulièrement son attention et son souci des familles liées à l'armée. »

Alors que les travaux de construction avancent en vue d'une ouverture à l'hiver 2026, le nouveau site est bien plus qu'un simple bâtiment. Pour de nombreuses familles de militaires de la région, il s'agit de la concrétisation d'années de plaidoyer et d'un investissement tant attendu dans le bien-être, la résilience et la cohésion de la communauté de la Défense à Esquimalt.



Dévoilement de l'enseigne officielle du centre Work Point CRFM. Photo : Geoff Howe



Le capitaine de vaisseau Kevin Whiteside, commandant de la Base de la BFC Esquimalt (à gauche), et Jackie Carlé, directrice générale/directrice générale du CRFME, discutent lors du barbecue communautaire du 22 mai. Photo : Geoff Howe

Vous avez des questions sur le nouveau CRFM Work Point et le centre communautaire ?  
Pour en savoir plus et contacter le CRFM d'Esquimalt, cliquez ici

# La Marine de la République de Corée arrive à la BFC Esquimalt

Archana Cini  
Journal Lookout

Après près de deux mois passés à traverser l'océan Pacifique, le plus long voyage sous-marin de l'histoire de la Corée du Sud a officiellement réuni deux marines alliées à Esquimalt.

**LE 23 MAI**, les navires en visite et le personnel naval à bord du NRC *Dosan Ahn Chang-ho*, un sous-marin de classe Dosan-ahn Changho, et du NRC *Daejeon*, une frégate de classe Daegu, sont arrivés à Esquimalt dans le cadre d'un engagement international avec la Marine royale canadienne (MRC) et FMAR(P). Cette visite de deux semaines de la Marine de la République de Corée (ROKN) permettra d'approfondir le partenariat existant entre les deux marines et de renforcer le rôle continu du Canada en tant qu'allié international fiable. L'arrivée du NRC *Dosan Ahn Chang-ho* a également marqué un moment historique, sa traversée transpacifique de 14 000 kilomètres représentant le plus long voyage jamais entrepris par un sous-marin sud-coréen.

L'esprit de collaboration internationale était déjà palpable avant même que le NRC *Dosan Ahn Chang-ho* n'atteigne les eaux canadiennes. Pour la dernière étape de son voyage entre Hawaï et Esquimalt, les marins de la ROKN ont été rejoints par la capitaine de corvette Brittany Bourgeois et le maître de 2e classe Jake Dixon de la MRC, dans le cadre d'un échange bilatéral organisé par l'opération (Op) REGULUS. À bord du NRC *Dosan Ahn Chang-ho*, les marins canadiens ont participé à des manœuvres d'entraînement, à des routines opérationnelles et à des exercices de communication avec les FMAR(P) en utilisant des systèmes combinés de commandement, de contrôle, de communication, d'informatique et de renseignement (C4I). Cette

expérience a offert une occasion rare d'intégration opérationnelle directe entre les deux marines et a renforcé le niveau croissant d'interopérabilité entre le Canada et la République de Corée.

« Le maître de 2e classe Jake Dixon et moi-même étions extrêmement enthousiastes et honorés de naviguer à bord du NRC *Dosan Ahn Chang-ho* dans le cadre de cet échange », a déclaré le capc Bourgeois. « Ce fut une occasion rare d'apprendre directement auprès d'une marine partenaire hautement compétente, d'opérer dans un environnement sous-marin différent et d'échanger des tactiques et des perspectives qui renforceront directement notre efficacité. »

Tout au long de la visite, les marins de la MRC et de la Marine de la République de Corée ont eu l'occasion de participer à des opérations conjointes, à des échanges professionnels, à des activités culturelles et à des engagements communautaires

visant à renforcer la coopération et la compréhension mutuelle. Les événements clés sont présentés ci-dessous :

**LE 24 MAI**, une cérémonie de dépôt de couronnes a eu lieu au cénotaphe de Victoria, où des membres de la MRC et de la Marine de la République de Corée se sont rassemblés pour honorer leur histoire navale commune. Accompagné musicalement par les membres de la musique de Naden, l'événement a rendu hommage au service et au sacrifice des marins des deux nations, en présence d'anciens combattants de la guerre de Corée.

**LE 25 MAI**, une cérémonie officielle d'accueil a eu lieu au chantier naval de Sa Majesté, à la BFC Esquimalt. Au cours de l'événement, les membres de l'ambassade de la République de Corée, de la marine, les ambassadeurs, les médias et les membres de la communauté ont été officiellement accueillis à la base militaire par les dirigeants de la MRC et d'autres membres clés

de la communauté. La matinée comprenait : un spectacle traditionnel présenté par des danseurs autochtones Lekwungen; la remise de fleurs aux dirigeants de la marine coréenne par des enfants coréano-canadiens et des aspirants de marine de la MRC; un rituel traditionnel coréen de mélange d'eau; ainsi que des allocutions des dirigeants des deux nations. À la suite de l'événement officiel, les médias canadiens ont également été invités à bord du NRC *Daejeon* et du NRC *Dosan Ahn Chang-ho* pour visiter les deux navires.

« C'est un privilège pour moi de vous accueillir officiellement au Canada et sur la côte du Pacifique. J'ai été inspiré d'assister à l'arrivée de vos navires samedi, et je suis très reconnaissant que nous puissions passer ce moment ensemble ici », a déclaré le contre-amiral (cam) David Patchell, commandant des Forces maritimes du Pacifique et de la Force opérationnelle interarmées (Pacifique) (FMAR(P) / FOI(P)). « Nous sommes honorés

de vous accueillir ici, et votre présence témoigne de la relation profonde et importante qui unit nos nations. »

Le contre-amiral Patchell a réitéré l'importance de l'interopérabilité, ajoutant : « Ensemble, nous devons absolument renforcer nos capacités et notre compréhension mutuelle, et nous préparer à des opérations bilatérales et multilatérales en mer. À nos alliés coréens, je tiens à dire que votre professionnalisme, vos capacités et votre engagement sont exceptionnels. Nous apprécions grandement l'occasion de travailler à vos côtés. »

**LE 27 MAI**, la musique de Naden de la MRC s'est jointe à celle de la Marine de la République de Corée pour un spectacle officiel aux théâtres Royal et McPherson. Devant plus de 250 spectateurs impatients d'assister à cette collaboration rare, la soirée a mis en vedette de la musique classique interprétée par des instrumentistes navals des deux pays; un arrangement d'opéra; un numéro de B-boy et de beatboxing de la Marine de la République de Corée; un medley de K-Pop; une prestation solo au taepyeongso, instrument traditionnel coréen à anche double; ainsi qu'un spectacle mêlant samulnori, beona-nori et danse du lion coréen. Tous les profits de la soirée ont été versés à Wounded Warriors Canada.



Photo : Avr Rebecca Mainardi, FMAR(P) service d'imagerie



Photo : mat 1 Kyle Maguire, FMAR(P) service d'imagerie

Alors que les marins des deux marines poursuivent leur entraînement, partagent leurs connaissances et tissent des liens entre eux, une chose reste certaine : la MRC continue de favoriser des partenariats internationaux significatifs qui perdureront à l'échelle mondiale.

Des membres des FAC et de la Marine de la République de Corée participent à une cérémonie de dépôt de couronnes en l'honneur des militaires ayant servi pendant la guerre de Corée au Cénotaphe de Victoria, le 24 mai.

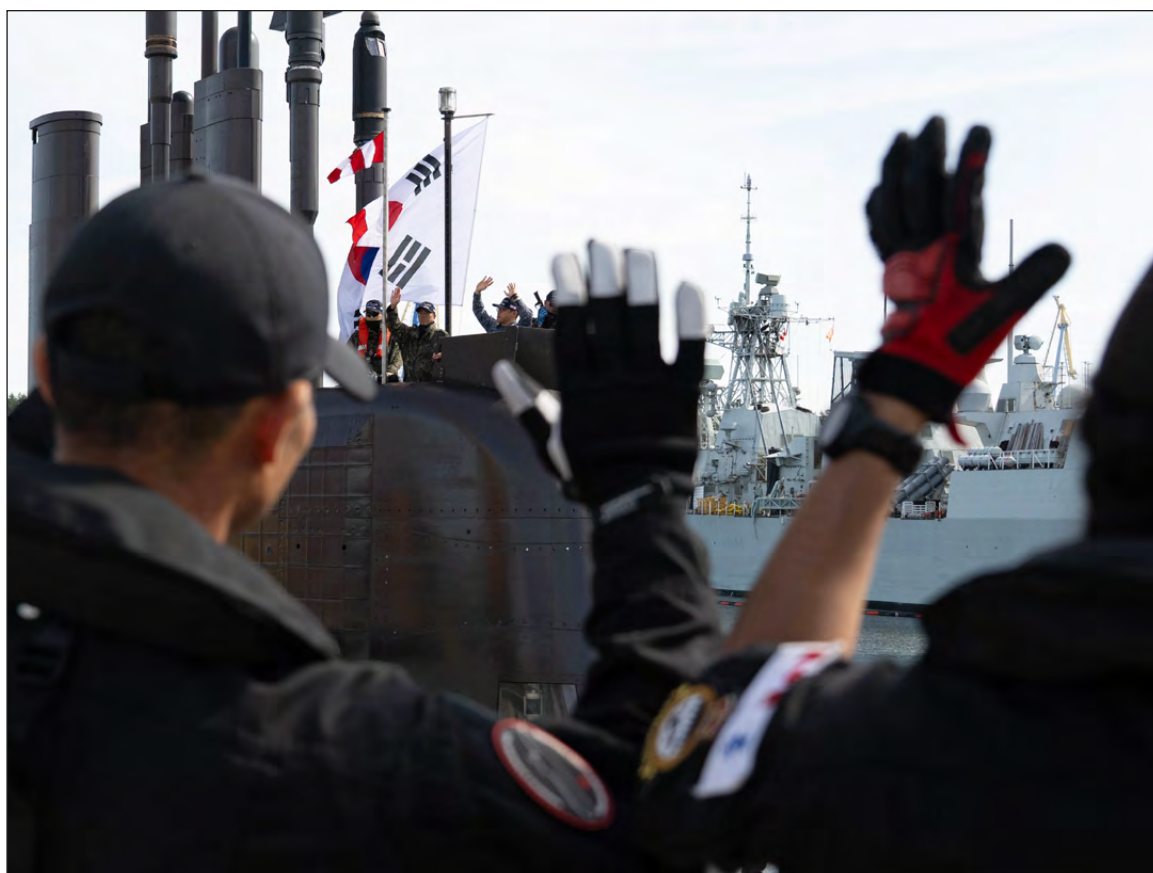
Photo : soldat John MacKay, FMAR(P) service d'imagerie



Photo : soldat John MacKay, FMAR(P) service d'imagerie



Des vétérans de la guerre de Corée, des membres de la MRC et des membres de la Marine de la République de Corée saluent lors d'une cérémonie de dépôt de couronnes au cénotaphe de Victoria le 24 mai en l'honneur des membres qui ont servi pendant la guerre de Corée. Photo : soldat John MacKay, FMAR(P) service d'imagerie



Un moment capturé lors de l'escale de la Marine de la République de Corée. Photo : Avr Rebecca Mainardi, FMAR(P) service d'imagerie

# L'enseigne de vaisseau de 1re classe Samuel Knowles reçoit le prix Chisholm Sword

Journal Lookout

avec la collaboration de l'Association navale du Canada (section de l'île de Vancouver)

Bravo Zulu à l'enseigne de vaisseau de 1re classe (ens 1) Samuel Knowles, récipiendaire de l'épée Merritt Chisholm pour son esprit de corps et sa persévérance.

Remise au ens 1 Knowles le 12 mai, l'épée a été présentée par le révérend capitaine de vaisseau (à la retraite) Dr Harvey Waddel, de l'Association navale du Canada (section de l'île de Vancouver), et par l'officier réviseur, le capitaine de frégate (capf) Tyson Bergmann, commandant de la Formation en mer (Pacifique).

L'épée, remise en même temps qu'un prix littéraire de l'Association navale du Canada, est traditionnellement décernée lors de la remise des diplômes du cours des officiers de guerre navale (OGN). Son récipiendaire est une personne qui a été nommée par ses pairs pour sa capacité à susciter le moral, la camaraderie, l'inclusion, la résilience, la résolution de conflits, la persévérance, l'adaptabilité et la ténacité.

L'enseigne de vaisseau Knowles s'est enrôlé dans la Marine royale canadienne (MRC) après avoir obtenu un baccalauréat en gestion des affaires au King's College, en Ontario. Il est le fils de Mary McBeath, d'Ingersoll, en Ontario, et de Michael Knowles, des Bahamas. Après avoir obtenu son diplôme du Centre de formation des officiers de la Marine, l'enseigne de vaisseau Knowles poursuivra sa formation au sein de la Flotte de l'Atlantique canadienne à Halifax, en Nouvelle-Écosse. ■



L'ens 1 Samuel Knowles reçoit l'épée Merritt Chisholm pour l'esprit de corps et la persévérance des mains du révérend docteur Harvey Waddel (à droite) et du capf Tyson Bergmann (à gauche).  
Photo : Gerald Pash

Illustration d'arrière-plan : Phutai Lungyoon, iStock / Getty Images Plus, via Getty Images

**bosley's**  
BY PET VALU

Everyday Military Discount at  
Bosley's Esquimalt and Admirals Walk

Your Rewards™ 

**SAVE 10%\***

On regular priced items, every day,  
with the display of your  
Canadian Forces Identification Card

Only at:



**Bosley's Admirals Walk**  
1497 Admirals Road  
Victoria, BC V9A 7K2



**Bosley's Esquimalt**  
1153 Esquimalt Road  
Victoria, BC V9A 3N7

\*Must be a valid Your Rewards™ member to qualify for the discount. Regular priced merchandise only.



La ministre des Anciens Combattants, Jill McKnight (à droite sur les deux photos), remet la mention élogieuse du ministre des Anciens Combattants aux lauréats, le capc (à la retraite) Paul Seguna (photo de gauche) et le révérend Brian Evans (photo de droite), le 11 mai.



Photos : mat 1 Jordan Schilstra, FMAR(P) service d'imagerie

## Remise des distinctions annuelles du ministre des Anciens Combattants à la BFC Esquimalt

### Archana Cini

Journal Lookout  
avec des documents fournis par le gouvernement du Canada

La base des Forces canadiennes (BFC) Esquimalt a accueilli la ministre des Anciens Combattants, Jill McKnight, le 11 mai pour la remise de deux distinctions honorifiques du ministre des Anciens Combattants. Ces distinctions ont été remises au révérend Brian Evans, de Nanaimo, et au capitaine de corvette(capc) (à la retraite) Paul Seguna, de Victoria.

La mention élogieuse du ministre des Anciens Combattants, qui comprend un certificat, une épinglette à porter sur les vêtements civils et une barrette à ajouter aux décorations officielles, est décernée à des personnes qui ont apporté une contribution bénévole exceptionnelle en soutenant les anciens combattants ou en préservant la mémoire de leur service et de leur sacrifice. Cette mention a été créée en avril 2001, et les prix sont remis chaque année à des lauréats sélectionnés.

Pour les deux récipiendaires, cette

reconnaissance reflète des décennies de travail ancré dans le service, bien après la fin de leur carrière officielle.

Le révérend Evans, récipiendaire de la mention élogieuse, a servi comme aumônier dans plusieurs filiales de la Légion royale canadienne depuis le début des années 1990, notamment à Tisdale, à Yorkton (Ontario) et à Nanaimo. Au fil des ans, sa présence est devenue une constante lors des cérémonies de commémoration, des funérailles et des hommages, offrant réconfort et prières dans les moments de deuil ou de recueillement. Au-delà de la Légion royale canadienne, il agit également à titre d'aumônier auprès de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), où il apporte un soutien émotionnel et spirituel aux membres lors d'incidents critiques et de périodes de stress intense. Il est également un conférencier régulier dans les écoles, où il parle du souvenir, du service et du coût humain lié au devoir en uniforme.

Le récipiendaire de la mention élogieuse, le capc (à la retraite) Seguna, a consacré sa vie après l'armée à la préservation et au partage de l'histoire militaire du Canada. Après une carrière de 46 ans au sein de la Marine royale canadienne (MRC), il est devenu un moteur des initiatives de

commémoration et d'éducation à travers l'île de Vancouver. Le capc (à la retraite) Seguna a passé les huit dernières années à contribuer au projet d'histoire orale du Royal United Services Institute de l'Université de Victoria, qui compte désormais plus de 700 entrevues enregistrées avec des anciens combattants et des militaires. Il est également bénévole auprès de l'Association navale du Canada et du Musée naval et militaire de la BFC Esquimalt, où il apporte son soutien aux événements commémoratifs, à la sensibilisation du public et à l'éducation historique.

Ensemble, le révérend Evans et le capc Seguna représentent deux formes distinctes et complémentaires de service – l'une fondée sur l'accompagnement spirituel, l'autre sur la préservation de l'histoire. Tous deux continuent de renforcer le lien entre les anciens combattants, leurs communautés et les récits qui les définissent. Bravo Zulu aux deux récipiendaires pour cet honneur significatif.



Le capitaine de vaisseau Kevin Whiteside, Commandant de la Base de la BFC Esquimalt, prononce un discours officiel lors de la visite de la ministre des Anciens Combattants le 11 mai.  
Photo : mat 1 Jordan Schilstra, FMAR(P) service d'imagerie

Illustration d'arrière-plan : witsanu sinlapachai, iStock / Getty Images Plus via Getty Images

**CANEX**  
A Division of CMAWS  
Une division des SBMFC

**CANADA'S MILITARY STORE**

**CANEX**

**CANEX.CA**

1343 Woodway Rd., Esquimalt 250.388.6428

**E-FILE FROM \$125+GST**

**Top Shelf Bookkeeping Ltd.**  
Locally Owned & Operated Since 1994

**BOOKKEEPING & PAYROLL SERVICES AVAILABLE**

**2 CONVENIENT YEAR ROUND LOCATIONS**

101-76 Gorge Road West Victoria, BC V9A 1M1 250-388-9423

1253B Esquimalt Road Victoria BC V9A 3P4 250-590-4050

**Ruffin It** RETREAT & SPA  
"where your best friend, is treated like ours"

8-1950 Government St. Victoria, BC 778-433-2267 www.ruffinitlet.com

**10% Military Discount**

Dog Daycare Short & Long Term Boarding Outdoor Adventures  
Canine Enrichment Specialty Pet Store Grooming

## LA VIE D'UN ANCIEN COMBATTANT DE L'ARMÉE CANADIENNE

## Alan (Jim) King

« Un bon soldat doit faire preuve de compréhension. Il ne s'agit pas seulement de son point de vue. Il doit comprendre tous les points de vue et leur contexte. »  
- Alan (Jim) King

Voici Alan (Jim) King, ancien combattant des FAC et résident actuel du Veterans Memorial Lodge, une maison de soins de Broadmead. Depuis son adhésion aux cadets dans sa jeunesse jusqu'à son engagement dans le domaine du bien-être animal après sa retraite, la vie de Jim est marquée par le service et l'attention portée à tous ceux qui l'entourent.



Portrait militaire officiel d'Alan (Jim) King pris pendant son service pour le Canada. Photo fournie.

## Archana Cini

Journal Lookout

Lorsque Jim parle de la vie, il le fait rarement en longues phrases. Au contraire, il évoque souvent de petits moments saisissants : le souvenir de sa rencontre avec sa femme, séparés par une clôture, ou le premier pantalon qu'il a porté quand il était petit garçon. Ensemble, ces fragments composent une vie bien remplie, façonnée par le sens du devoir et sa conviction inébranlable qu'il faut chercher à comprendre les autres.

Jim est né au printemps 1936 à Uckfield, en Angleterre. Son père, menuisier, est mort de la tuberculose alors que Jim n'avait que huit semaines. Peu de temps après, Jim et sa mère ont entrepris le long voyage vers le Canada, s'installant à Kelvington, en Saskatchewan.

La transition n'a pas été facile. Jim se souvient encore très clairement de ses débuts au Canada — non seulement à cause des difficultés, mais aussi de la façon dont le changement se percevait à travers les yeux d'un enfant.

« Les premiers mois, j'ai pleuré toutes les larmes de mon corps », se souvient-il en riant doucement.

Mais Jim était aussi enthousiaste à l'idée d'apprendre et d'explorer. « J'ai eu un pantalon long à ce moment-là, et je le portais pour dormir. »

En Angleterre, les garçons portaient des shorts jusqu'à un âge avancé. Pour Jim, les pantalons longs avaient une toute autre signification. « C'était un événement important », dit-il. « Ça voulait dire que j'étais grand. » La symbolique de ces

pantalons l'a accompagné toute sa vie, un puissant symbole d'appartenance à un nouveau pays.

Peu après, Jim s'est joint aux Cadets de l'Armée canadienne.

« J'adorais être cadet », a déclaré Jim. « Je me souviens avoir été tellement fier de devenir chef des cadets dans ma ville natale, pendant un certain temps, bien sûr. »

À 18 ans, Jim s'est enrôlé dans l'Armée canadienne avec le soutien total de sa mère. Pour lui, son enrôlement ne ressemblait pas à un saut dans l'inconnu. Au contraire, cela ressemblait à une continuité.

« C'était excitant », dit-il simplement.

La formation initiale de Jim l'a conduit à Calgary, en Alberta, où il a servi au sein des Queen's Own Rifles avant que le régiment ne devienne le Princess Patricia's Canadian Light Infantry (PPCLI), où il allait rester tout au long de sa carrière. La guerre de Corée venait de prendre fin à l'été 1953 et une grande partie de son service s'est donc ancrée dans ce pour quoi le Canada était de plus en plus reconnu : le maintien de la paix.

« Nous avons été formés par la nation pour être une force de maintien de la paix », a-t-il déclaré. « Mais nous étions prêts à partir dans l'autre sens à tout moment. »

Cette dualité a marqué une grande

partie du service de Jim, alors qu'il a effectué deux missions à Chypre, servi trois ans en Allemagne pendant la Guerre froide et participé à plusieurs exercices à travers le Canada. Lorsqu'on lui a demandé s'il s'était fait des amis à l'étranger, Jim a marqué une pause.

« C'est difficile à exprimer avec des mots », a-t-il dit. « Nous étions des soldats. Notre but dans la vie était de promouvoir la paix. Tout ce que nous pouvions faire pour promouvoir la paix, nous le faisons.

En même temps, j'ai rencontré des gens à l'étranger que je considérais comme des amis. »

En Allemagne, la complexité du rôle de maintien de la paix est devenue encore plus évidente. Peu après la Seconde Guerre mondiale, Jim faisait partie des nombreux soldats canadiens stationnés en Allemagne de l'Ouest dans le cadre des opérations de la Guerre froide.

« Au début, l'Allemagne était l'ennemi », a déclaré Jim. « Ça avait toujours été comme ça pour nous. Puis, petit à petit, on apprend à connaître les gens... et, aussi surprenant que cela puisse paraître, ils sont comme toi et moi. »

Il a décrit ce changement de mentalité comme quelque chose à la fois progressif et profond, un lent effritement des attentes.

« La frontière est très mince », a expliqué Jim. « Au début, on est là pour les surveiller. Puis, au bout d'un certain

temps, ça commence à changer. On n'est plus là pour les surveiller — on est là pour être avec eux. »

Après avoir pris sa retraite des Forces canadiennes, Jim a continué à mettre son sens du service au service d'un rôle très différent : celui d'inspecteur de la SPCA à Victoria. Dans ce nouveau rôle, Jim a passé des années à travailler avec les animaux, à visiter des refuges, à intervenir lors d'incidents et à parler de l'importance du bien-être animal dans les écoles locales.

« J'ai une très haute opinion des animaux », a déclaré Jim. « ... mais j'ai aussi appris à vivre avec les gens », a-t-il ajouté en riant.

Lorsqu'on lui a demandé de résumer ses expériences de vie jusqu'à présent en un seul mot, Jim a simplement répondu : « les amitiés ». Cela nous rappelle que, qu'on porte l'uniforme ou non, ce qui dure le plus, ce n'est pas la mission en soi, mais les personnes qui restent dans notre cœur longtemps après qu'elle soit terminée.

Un grand merci à Shannon Donnelly, de Broadmead Care, pour sa contribution à cet article.

Cet article vous est présenté en partenariat avec Broadmead Care, un organisme de bienfaisance enregistré et un fournisseur de soins à but non lucratif qui soutient les anciens combattants par le biais de soins de longue durée et de programmes qui honorent leur histoire, soutiennent leurs capacités et préservent leur dignité. Pour en savoir plus, composez le 250-658-0311 ou visitez [broadmeadcare.com](http://broadmeadcare.com)



Un portrait décontracté d'Alan (Jim) King aujourd'hui.  
Photo : Shannon Donnelly, Broadmead Care



Photo : Avr Rebecca Mainardi, FMAR(P) service d'imagerie

## Changement de nomination au Service d'information de la base

Le nouveau premier maître de 1re classe (pm 1) Rick Derkacz (à gauche), pm des Services d'information de la base (SIB) de la BFC Esquimalt, a remplacé l'ancien pm1 Lyne Edmondson (à droite) alors que les documents de changement de nomination étaient signés en présence de l'officier réviseur, le capitaine de frégate Malcom Girard-LeBlanc (au centre).



Photo : Avr Rebecca Mainardi, FMAR(P) service d'imagerie

## Changement de commandement au Centre de coordination du personnel (Pacifique)

Le capitaine de frégate James Brun remplace le capitaine de frégate Nick Kucher en tant que commandant/commandante du Centre de coordination du personnel (Pacifique) (CCP(P)), alors que les documents de passation de commandement sont signés en présence de l'officier réviseur, le cam David Patchell, commandant de FMAR(P)/FOI(P).

Photo : Lesley Eaton, Journal Lookout

the **LOOKOUT**  
NEWSPAPER & PUBLISHING

*et services créatifs!*

### Du bureau au quai

Nous sommes là pour vous aider avec :

- ◆ Documents
- ◆ Affiches
- ◆ Autocollants
- ◆ Signalétique
- ◆ Certificats
- ◆ Bannières
- ◆ Brochures
- ◆ Programmes
- ◆ Cartes de visite
- ◆ Cartes de vœux
- ◆ Badges de motivation
- ◆ et bien plus encore !

### Posted to CFB Esquimalt?



*I can help plan your home search before you arrive*

**Payam Karimi, CD**  
REALTOR®

Call or text: (250) 580-4754  
payamrealestate.ca/relocation

ROYAL LEPAGE  
Coast Capital Realty

# Le rôle croissant du CSRCDC dans le soutien à la communauté de la défense

Archana Cini  
Journal Lookout

**A**u cours de la dernière décennie, les discussions sur la culture en milieu de travail, la responsabilisation et le soutien au sein de la communauté de la Défense canadienne ont considérablement évolué.

C'est dans ce contexte en constante évolution que le Centre de soutien et de ressources de la communauté de la Défense (CSRCDC) se positionne.

« Fondamentalement, le CSRCDC est là pour offrir un soutien confidentiel et adapté aux traumatismes aux personnes touchées par des inconduites sexuelles et/ou le racisme », a déclaré Martin Gravel, directeur des opérations du CSRCDC. « Nous offrons un espace sécuritaire où les personnes peuvent accéder à du soutien, à de l'information et à des conseils sans stigmatisation. »

Créé à l'origine en 2015 sous le nom de Centre d'intervention sur l'inconduite sexuelle (CIIS) en réponse aux recommandations du rapport Deschamps et à la prise de conscience croissante de la nécessité de services de soutien indépendants et centrés sur les survivants pour la communauté de la Défense, le nouveau nom de l'organisation reflète un mandat élargi qui inclut désormais le soutien aux personnes touchées par le racisme. Le CSRCDC fonctionne également indépendamment de la chaîne de commandement militaire, ce qui, pour certaines personnes, fait toute la différence

entre rester silencieux et demander de l'aide.

Au cours de la dernière décennie, tant le mandat que la portée du CSRCDC se sont considérablement élargis. Ce qui a commencé comme une équipe d'environ 30 membres du personnel est depuis devenu une organisation comptant plus de 275 personnes, dont des spécialistes du soutien tenant compte des traumatismes, de la santé mentale, des services de réparation, de la lutte contre le racisme, de la sensibilisation et de la coordination des cas. Aujourd'hui, le CSRCDC soutient un large éventail de la communauté de la Défense, notamment : les membres actuels et anciens des Forces armées canadiennes (FAC); les anciens combattants; les fonctionnaires du ministère de la Défense nationale; les cadets; les Rangers juniors canadiens; le personnel de la Garde côtière canadienne (GCC); ainsi que leurs aidants et les membres de leur famille âgés de 16 ans et plus.

« La communauté de la Défense au sens large va bien au-delà des membres des FAC », a déclaré M. Gravel. « Tant les inconduites sexuelles que le racisme peuvent avoir des répercussions durables, et chaque groupe fait face à des obstacles particuliers pour accéder au soutien. Pour créer un changement culturel significatif, il faut soutenir toutes les personnes touchées. »

Une idée fausse courante concernant le soutien offert par le CSRCDC est que ceux qui s'adressent à lui doivent déjà être prêts à déposer une plainte officielle. La réalité est toutefois tout autre.

« Les gens peuvent nous contacter simplement pour poser des questions, comprendre les options qui s'offrent à eux ou recevoir du soutien. Il n'est pas nécessaire de faire un signalement ou d'entamer une procédure officielle pour accéder au soutien », a déclaré M. Gravel. « Vous n'avez même pas besoin de donner votre nom ou des renseignements permettant de vous identifier lors de votre premier contact avec nous — votre sécurité, votre vie privée et votre sentiment de contrôle passent toujours en premier. »

Pour beaucoup, le soutien et les conseils fournis par le CSRCDC ont changé leur vie.

« Le CSRCDC a joué un rôle très important en m'aidant à obtenir l'aide dont j'avais besoin et en me donnant le courage de me manifester et de signaler les abus dont j'ai été victime à la police militaire (PM) », a confié une personne de manière anonyme par l'intermédiaire de l'organisation. « Honnêtement, cela a changé ma vie. »

D'autres ont trouvé la

guérison non seulement grâce au signalement officiel, mais aussi grâce aux liens tissés et à la communauté. Un participant, qui a assisté à une rencontre informelle de soutien par les pairs pour les hommes touchés par un traumatisme sexuel en milieu militaire, a qualifié l'expérience d'« inestimable », expliquant que « le fait d'entendre des témoignages et de découvrir les ressources disponibles m'a aidé à me sentir moins isolé et m'a permis de mieux comprendre à quoi peut ressembler la guérison. J'ai vraiment apprécié d'avoir un espace où je pouvais écouter, apprendre et me sentir soutenu. »

Au-delà du soutien individuel, le CSRCDC continue également de jouer un rôle croissant en aidant les dirigeants de l'équipe de la Défense à réagir de manière plus réfléchie et efficace lorsque des situations difficiles surviennent.


« L'un des thèmes qui est ressorti [lors d'une récente discussion organisée par le CSRCDC avec les hauts dirigeants de la Défense] est que les dirigeants veulent souvent faire ce qu'il

faut, mais peuvent craindre de dire quelque chose de mal », a confié un membre du CSRCDC. « La façon dont les dirigeants écoutent, réagissent aux conversations difficiles, reconnaissent le préjudice et créent un espace de confiance peut avoir un impact que les politiques seules ne peuvent pas atteindre. »

La confiance — le mot qui, selon M. Gravel, décrit le mieux le CSRCDC et ses efforts.

« Tout ce que nous faisons repose sur l'établissement de la confiance », a déclaré M. Gravel. « En fin de compte, c'est la confiance qui permet le soutien, la guérison et un changement culturel significatif. »

Alors que les discussions sur la culture et l'inclusion continuent de prendre de l'ampleur au sein de la communauté de la Défense, le rôle du CSRCDC reste ancré là où il a commencé il y a dix ans : tout le monde mérite d'être traité avec dignité, respect et bienveillance. ■



« EN FIN DE COMPTE, C'EST LA CONFIANCE QUI PERMET LE SOUTIEN, LA GUÉRISON ET UN CHANGEMENT CULTUREL SIGNIFICATIF. »

Le CSRCDC est disponible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, pour offrir un soutien confidentiel au 1-844-750-1648 et peut également être contacté par courriel à [DND.DCSRC-CSRCDC.MDN@forces.gc.ca](mailto:DND.DCSRC-CSRCDC.MDN@forces.gc.ca).

Pour toute autre demande, veuillez [cliquer sur le lien ci-dessous](#).

# LE VIDE-GRENIER

## ANNUEL DE LA COMMUNAUTÉ DE BELMONT PARK

### EST DE RETOUR !

Joignez-vous à nous de 10 h à 13 h le dimanche 14 juin pour une vente de garage communautaire passionnante. Située à Colwood près du Centre récréatif JDF, cet événement annuel réunira de nombreuses familles et maisons dans plusieurs rues du quartier de Belmont Park, avec une multitude de meubles, de livres, de vêtements et bien plus encore à découvrir.

**10 H - 13 H**  
**Dimanche 14 Juin**



Photo : goir, iStock / Getty Images Plus via Getty Images



Photo : Steven White, iStock / Getty Images Plus via Getty Images

## Eye care for your family!

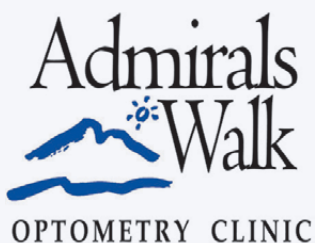
- Eye Health Examinations
- Contact Lens Specialists, Dry Eyes, Allergies, Eye Injuries
- Designer Eyewear Boutique
- Aircrew cyclo exams
- Sunglasses: Prescription & Non-Prescription



**MILITARY DISCOUNT  
AND DIRECT BILLING  
FOR MILITARY FAMILIES**

**OAKLEY, ARMANI,  
KATE SPADE, RAYBAN,  
AND MORE!**

**ACCEPTING NEW PATIENTS -  
BOOK AN APPOINTMENT TODAY!**



Dr. Darcy Dennis and  
Dr. Rachel Rushforth  
**NEAR BASE**  
106-1505 ADMIRALS ROAD  
**(250) 995-0449**

## Petites annonces

### IMMOBILIER À LOUER

**APPARTEMENT À LOUER  
DANS UNE MAISON DE MAÎTRE  
RÉNOVÉE - UPPER QUADRA ST :**  
Suite de 1 800 \$ dans une maison  
de maître de caractère située  
sur High Quadra. Deuxième  
étage, 2 chambres, salon,  
cuisine, salle de bain avec  
trois pièces. Décor moderne  
et de bon goût. Convient à un  
couple tranquille ou à un parent  
seul avec un jeune enfant qui  
prévoit de rester à long terme.  
Chauffage et eau chaude inclus.  
Une place de stationnement.  
Laveuse et sècheuse à pièces.  
Quartier tranquille. Proche des  
commodités. Proche de l'arrêt  
d'autobus. À un pâté de maisons  
de Thrifty Foods. Références  
requis. Interdiction absolue  
de fumer, animaux non admis.  
Bail d'un an. Téléphone : 778-  
350-1952. Pas de courriels ni de  
textos, s'il vous plaît.

fournir les services gratuits dont  
vous avez besoin pour prendre  
une décision éclairée. Nous  
offrons des ressources pour la  
prise de décision, des tests de  
grossesse et du soutien pour  
vous permettre de prendre la  
meilleure décision concernant  
votre santé sexuelle et votre  
grossesse inattendue, ainsi qu'un  
soutien après un avortement.  
Vous n'êtes pas seule! Contactez-  
nous dès aujourd'hui.  
[www.havenpsc.ac](http://www.havenpsc.ac)

**VICTORIA YOUTH PADDLING  
CLUB (VYPC) :** Nous proposons  
des programmes ainsi que des  
camps d'été pour permettre  
aux jeunes d'apprendre les  
techniques de pagayage,  
d'essayer différents types  
d'embarcations et, plus  
généralement, de s'amuser tout  
en se dépensant. Contactez  
Marianne à [acommodore@vyipc.ca](mailto:acommodore@vyipc.ca)  
ou au (250) 744-8543

militaire et de la direction des  
communications. À l'heure  
actuelle, nous recherchons  
des bénévoles intéressés à  
devenir membres du conseil  
d'administration, notamment  
pour occuper les fonctions de  
trésorier et/ou de secrétaire.  
Si vous êtes passionné et  
souhaitez apporter votre  
aide, veuillez contacter Chris  
Preston au (250) 479-7634 ou à  
[l'adresseprestoncm@shaw.ca](mailto:l'adresseprestoncm@shaw.ca)  
pour plus de détails.

**DEVENEZ UN AMI DU RÉSEAU :**  
Faites une différence, devenez  
un ami du réseau. Vous serez  
jumelé en fonction de vos  
intérêts communs afin de nouer  
une amitié à long terme avec  
une personne vivant avec un  
handicap ou des problèmes  
de santé mentale. Contact :  
[volunteer@lnv.ca](mailto:volunteer@lnv.ca) Pour en savoir  
plus, rendez-vous sur [www.lifetimenetworks.org](http://www.lifetimenetworks.org)

### SERVICES OFFERTS

**HAVEN :** Ce que nous faisons  
: La clinique de soutien à la  
grossesse Haven offre des soins  
holistiques qui répondent aux  
besoins physiques, mentaux,  
sociaux, financiers, intellectuels  
et spirituels de nos clientes.  
Si vous vivez une grossesse  
inattendue, notre personnel  
de santé qualifié peut vous

**BESOIN DE BÉNÉVOLES -  
ASHTON ARMOURY :** « Les amis  
» du musée Ashton Armoury  
sont une association à but non  
lucratif composée de bénévoles  
passionnés par l'histoire  
militaire. Nous aidons le musée  
en faisant la promotion de la  
collection et de l'exposition  
consacrées à l'histoire des  
services logistiques, des  
services médicaux, de la police

**BIG BROTHERS BIG SISTERS**  
de Victoria et de la région.  
Services gratuits de collecte de  
vêtements. Nous protégeons  
l'environnement et soutenons  
les enfants de la région depuis  
plus de 20 ans! Réduisez,  
réutilisez, faites une bonne  
action. Station de dons au volant  
ouverte 7 jours sur 7, de 10 h  
à 18 h, au 230, rue Bay. Visitez  
[bbbsvictoria.com](http://bbbsvictoria.com)

**Pour publier votre petite annonce dans notre section des petites annonces  
en ligne, cliquez ici**



# Le saviez-vous ?

## VENEZ COURIR AVEC VOTRE MARINE

Bâtissez l'esprit communautaire, soutenez les familles militaires et prenez part à 20 ans d'héritage.

### CHOISISSEZ VOTRE DÉFI

- 10 km courir, marcher, flâner
- 5 km courir, marcher, flâner
- Course amusante pour enfants

Participation en personne ou virtuelle, peu importe où vos fonctions vous mènent.

### ÉVÈNEMENT FAMILIAL

Ouvert à tous les âges et à tous les niveaux la participation compte plus que la performance.

### GARDE D'ENFANTS GRATUITE

Inscription préalable, afin que les parents puissent participer l'esprit tranquille.



### DÉFI DES UNITÉS

Mobilisez votre unité pour le droit de vous vanter !

Classement basé sur la participation par capita

Inclut les coureurs, marcheurs, enfants, bénévoles et participants virtuels. Les membres de la famille et les proches peuvent être comptés pour votre unité. Ce n'est pas une question de vitesse — c'est une question de participation et d'esprit d'équipe.

Si votre unité n'a pas de représentant ou de capitaine d'équipe, veuillez nous contacter à [recreationCPAC@forces.gc.ca](mailto:recreationCPAC@forces.gc.ca)

CFB / BFC ESQUIMALT NAVY RUN / COURSE DE LA MARINE



## Courez pour une bonne cause

Les profits de la Course de la marine sont versés directement à des programmes et services qui soutiennent les membres militaires et leurs familles à Esquimalt.

<https://sbmfc.ca/esquimalt/course-de-la-marine-d-esquimalt>